ՍԷՆԷ 11 ԱՐԱՔ ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ ԲՆ

1877 ՅՈՒՆՎԱՐ 29 ՇԻՄԱՍ ԻՐԹՈՒՆ

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՓԵՏՐՎԱՐ 10 Նո. 3374

# Մանկական Էջերեր

## ՄԻՈՒՆԱՏԻՍ ԷՐՃԻԵԱՍ

Մանզումէի Էֆքեար սէնէտէ 300 Նիւսխէ իթիպարը ելլա, գըյմէթի Խութանպոլ իչին 10 ատէտ Մէճիտիէ օլտուղու կիպի, թաշրալար իչին տախի սէնէտէ քէզալիք 300Նիւսխէ իչին բասթա բարասը քէնտի հիսապըմըզա օլարագ 12 ատէտ Մէճիտիէ օլաճագ տըր։

Պիր Նիւսխէսի պագըր հիսապըլյա 50 չէր բարաեա սաթըլմագտա տըր։

Իլանաթըն ալէհէր սաթըրը Վինճի տէֆթա 3, Զինճի տէֆթա 2, Յիւնճիւ վէ սայիր տէֆթալար իչին 1գրշ. վէ իլան սըրասընա գօնուլմաեան իլանըն սաթըրը 5գրշ։

Մէքթուպ վէ սայիրէ Գալաթատա Բէնճէնպիհ բաղարընտա վագը Նո. 41 Իբսի իսանընտա կարապետ Ց. Փանոսեան խմինէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

### ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

#### ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ

Շիրա, 8 փետր.

Իզզէտտին վաբօրու հիւմաեունու տէրունինտէ Միտհաթ բաշա հազրէթլէրի պուլունտուղու հալտէ, Պըրէնտիլիեէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իլէտի։

#### ՀՆԿԻԼԹԷՐԱ

Լօնտրա 8 փետր.

Ղազէթալար, Պալը Ալինին էֆքեարը միւսալէմէթքեարանէսինի թահսին իտիեօրլար։

#### ԱՄԷՐԻԿԱ

Ուաշինկթն, 8 փետրվ.

Վէրիլէն գուրալարը թաստիգինէ մէմուր օլան գօմիթէնին սօն գարարլարընա պագըլըրսա, ճիւմհուրիէթ թարաֆլըլարը գանտիտատը օլան մըսթը Լէյս ճիւմհուրյէթ ըէյիսի օլաճաղը անլաշըլըեօր։

#### ԱՎՍԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ

Վիէննա 8 փետրվար

Ծէնէրալ Ինեաթիէֆ Քիէֆէ կիթտի

### ՍԱՐԱՖԻՅԷ

Լօնտրա, 9 փետրվ.

| | |
|---|---|
| Ինկիլիզ գօնսօլիտի | 95 11/16 |
| Էսհամը Ըմումի աշըլը | 12 1/8 |
| » » գարանտը | 12 3/16 |
| 1865 իսթիգրազը | 14 3/4 |
| 1869 » | 13 3/8 |
| 1871 » | 36 |
| 1873 » | 12 3/4 |
| 1872 (Պոն տիւ Թրէզոր (Սէրի Ա.Բ.) գ.ք. | 22 3/8 |
| Մըսըր իսթիդրազը | 50 1/4 |

Բարիս 9 փետրվ.

| | |
|---|---|
| Ֆրանսըզ ֆօնտսու 5 0/0 | 106 10 |
| Էսհամը Ըմումի աշըլը | 12 15 |
| » » քար. | 12 20 |
| Ռումէլի շըմէնտըֆէր սէհիմէրի | 36 25 |
| 65 իսթիգրազը | 71 |
| 69 » | 67 |
| 1873 » | 64 |

#### ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

| | |
|---|---|
| Էսհ. Ըմ. 28 յունվ. ագշամ գբ. | 13 15 |
| Էսհ. Ըմ. 29 յունվ. սպհ. աշ. | 13 12 |
| Էն եիւքսէք | 13 14 |
| Էն աշալը | 13 12 |
| Սաաթ 8 | 13 13 |

| | |
|---|---|
| Իսթիգ. 63 (Մութօն) 6 0/0 Ֆ. | 74 |
| » 65 (Մութօն) 6 0/0 Ֆր. | 75 |
| » 1869 (Բինար) 6 0/0 | 65 |
| » 1872 (Պոն տիւ Թրէզոր) 9 0/0 | 22 |
| » 1873 (Բինար) 6 0/0 | 64 |
| Ռումէլի Շըմէնտըֆէր | 3 0/0 36 |
| Ռէբոր | փր. |
| Հէվալէսիզ | փր. 1 |
| Ագշէ Ֆայիզ | 0/0 10 |

#### ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻՅԱԹԸ

| | |
|---|---|
| Ֆրանսը ժէնէր. 6 0/0 Լ. Օ. | 238 |
| Վօսի ժէն. 6 0/0 Լ. Ս. գբ. ք. | 302 |
| Սթամպօլ Պանգասը | 310 |
| Պանգ գօմէրսիալ | |
| Սօսիէթէ Օթօման Լ. Ս. գ.ք. | 208 |
| Թրամվայ 5 0/0 Ղ. գ.ք. | 147 |
| Լավրիօմ (մատէն) Փր. | 68 |

#### ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

| | | |
|---|---|---|
| Օսմանը Լիրասը | 100 Ղրշան | Ղրշ. Փր. |
| Ինկլիզ լիրասը | | 109 30 |
| Ֆրանսըզ ալթունու | | 87 25 |
| Բօլ | | 88 20 |
| Գըրմանիայ ալթունու | | 51 24 |
| Պէեազ մէճիտիէ | Փարգը | 4 |
| Մէթալիք | Փարգը | 12 20 |
| Պագըր | Փարգը | 57 |
| Պէշլիք | Փարգը | 12 |

Գարպօն գայմէսի գարիք

—o—

#### ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՑԱՍԸ

| | |
|---|---|
| Էն եիւքսէք | 169 10 |
| Էն աշալը | 168 |
| Սաաթ 8 | 168 10 |

Պագըր հիսապը իլէ, 100 ղ. ուշլուգ գայմէ, 92 ղշ.

## ՏԱԽԻԼԻՅԷ ՎԷ ԽԱՐԻՃԻՅԷ

### ՆԱՄԶԷՏ ԵԱՆԻ ԳԱՆՏԻՏԱ

Նաասլ քի տիւնքի նիւսխէսիզատ տախի սէօյլէտիք, Թիւրքիամըզ խալգը, հէնուզ Սահմանադրութիւն, գանտիտա, գուրա, վէ մէպուս նէ օլտուղունն, վէ նէ տէրէճէ չայեանը էհէմմիեէթ պուլունտուղուն պիլմէտիկինտէն, զանն իտէրսին քի, քէնտինճէ ֆայիտէյի վէ եախօտ գարարը մուճիպ օլապիլիր պիր չէյ տէյիլ տիր կիպի, կէրիտէն սէյիրճի օլմագտա տըր. վէ պու տա նէյէ պէնզէր պիւլիմիանինվ, պահրի իմմանատա եոլճուղուղա չըգարագ ֆուրթունաեա թութուլմուշ օլան պիր կէմի իչինտէքի տիւմենճի վէ թայիֆէլէրին, հէր ղայրէթի գարիտանա, վէ հէր մուվաֆֆագըյեէթ իւմիտինի թէճէլլիեէ թէրբ իտէրէք, կէմինին պիր քէօչէսինտէ էյլէնմէքսիզին չըգըշմագըղա պէնզէր քի, պունտան տա [illegible] սօնունտա կէօրիւլէճէք եա սահիլի սէյլամէթ վէ եախօտ թէհլիքէ վէ մէվթ օլաճագ տըր։

Տէվլէթի Ալիէ, գանունու էսասի վազի իլէ, պիւթիւն պիւթիւն եէնի պիր թարիգ թութմաեա պաշլամըշ տըր, հէր չէյ եէնի պիր թարզ վէ սուրէթ քէսպ իտէճէք տիր, ազըլտան ֆիքիրտէն կէչմէզ թէպէտտիւլաթ վուգու պուլաճագ տըր, վէլհասըլ, սաեէյի հուրրիեէթվաեէյի հազրէթի բատիշահիտ, էկէր խալգըմըզ չու նիյմէթին գատրինի պիլիր վէ լաեըգըյլա չալըշըրսա, տահա զիեատէ նայլի սէատէթ օլաճաղը կիպի, մուղայիրի տէ օլարագ, էկէր գատրինի պիլմէզ տէ եինէ էսկի կէվշէքլիք վէ վաղիֆէսիզլիկինտէ վէ ճէհլինտէ տէվամ իտէր իսկ, էսկի սէատէթինի տախի ղայպ իտէճէք տիր, Մըսրրա բիրինճէ կիտէր իքէն, էվտէքի պուլղուրտան տախի օլաճագ տըր։

Ղազէթալարըմըզ, վէ խուսուսիլէ Թիւրքճէ ղազէթալարըմըզ, Գանունի էսասինին եալընըզ նէյր ու իլան վէ սէնասըյլա իքթիֆա իթտիլեր. վէ էօյլէ զանն իթմէքտէ տիրլեր քի, եէնի նիզամնամէ քէնտու քէնտույէ իճրա իտիլիսլ, վէ քէնտու քէնտույէ պէքլենիլէն մէյվէ վէ մուհասէնաթը կէօսթէրէճէք տիր, օլ պաալատ խալգըն թէնվիրինէ հիչ իհթիեաճ եօգ տուր, խալգ էվվէլինտէն հէր չէյ թալիմ իթմիշ տիր, պիլմէքտէ տիր. օ իսկ, պիզ գավի սուրէթտէ պիլիրիզ քի, հէնուզ եիզատէ պիր քիչի պուլունուն նէ օլտուղունու վէ նէ օլաճաղընը անլաեամասընը չէօյլէ տուրսուն, անլամագլըգ իչին էհէմմիեէթ վար լուտուկինտէն տախի պի խալէր պուլունմագտա տըր. վէ մաղալլահ, պունտան տա նէյէթ իսկն էն պիւյիք գօրդու պիզմէ օ տուր քի, ինթիխապ օլունաճագ մէպուսլարընն տախի էքսէրի այնի հալտէ պուլունան զէվաթտան միւրէթթէպ օլաճագ տըր։

Խալգըմըզ էվվէլա չունու բանա պիլմէլի տիր քի, միլլէթ վէ եախօտ մէպուսան մէճլիսի բէք պիւյիք չէյ տիր, պու մէճլիս միլք ու վաթանընն եա մէվթինի վէ եախօտ սէլամէթինի մուճիպ օլաճագ տըր, նասլ քի իսչինճիս Նաբօլէոն զէմանընտա քի Ֆրանսա մէպուսան մէճլիսի, քէնտի միլլէթինին վէ օրտու վէ ասկէրինին ահվալը հազրէսինի պիլմէքսիզին, վէ լաեըգըյլա թէֆթիշ վէ թէճէսսիս իթմէքսիզին, էյլէ պիր չէվք ու ղայրէթ իւզրէ, Բրուսիաեա գարշը իլանը հարպ իտիմէսինէ գարար վիրմէսիյէ, պիւյիք խէթա իթմիշ, վէ թէքմիլ միլլէթին խարապընը մուճիպ օլմուշ տուր։ Պիզ պու միսալը իպրազ իլէ չունու անլաթմագ իստէրիզքի, պունտան սօնրա պիզտէ տախի, էն պիւյիք մէսէլէլէր մէպուսանլիքմէճլիսինտէ թէղէքքիր օլունուպ վէ գարար վիրիլէճէկինտէն, էկէր տիգգաթ օլունմազտա, պիր թազըմ օ մէմուրիյէթէճ էհլիեէթի տէրքեար օլմաեան, վէ գօրդագլըգ վէ միւտահէնէճիլիք իտէրէք, հէր լազըրտա «էվվէլ էֆէնտիմճիլիք» իտէն ատատլար սէչիլիր իսկ, թահրընտան պիւյիք ֆէնալըգլար տօղաճաղընտա շիւբհէ եօգ տուր, չունքի պու միլլէթ մէճլիսի, նէ պիր վալիյէ, նէ պիր վէզիրէ, վէ նէ տէ պիր սատրազամ պէնզէր, եալընըզ պիր քիչի տէյիլ տիր, վէ իսթէնիլտիկի սաաթ ազ իսրէրէք, անինտէ եէրինէ պաշգա պիրի թային իտիլմէզ, պունուն հէմ ինթիխապ ու թայինի վազըթլարա միհթաճ տըր վէ պիւյիք նիֆաղ վէ վէվէլէրէ սէպէպպէյէթ վիրիր, վէ հէմտէ ազլի խուսուսու զաթը հազրէթի Փատիշահինին պիւյիք ղայլէսինի մուճիպ օլուր, վէ եախօտ տէվամ իյլէսէ տախի, միլլէթէ [illegible] քին օլան իյլիքլէր կէրի գալըր։

Շիմտիքի ուսուլճէ, էվվէլա խալգ թարաֆընտան գուրալար վիրիլէրէք, միւնթէխիպլէր սէչիլմէքտէ տիր, վէ նասըլքի մալիւմ տիր, թէքմիլ Խութանպոլ խալգընն գուրասըյլա, նըսֆը Միւսլիւմ վէ նըսֆը ղայրի Միւսլիւմ գըրդ նէֆէր գէվաթ, վէքիլ սըֆաթըյլա ինթիխապ օլունաճագ, վէ պու գըրդ նէֆէր ղէվաթ տախի, էօնիւմիզդէքի մարտ աեընտան էվվէլ թէճէմմիւ իտէրէք, վէ թէճէմմիւ իտէճէքլերի կիւնէ գատար պիրիքմիշ օլան գանտիտալար իսիմլէրինի մէյտանէ գօեարագ, կէրէք օնլարըն իչինտէն, վէ կէրէք տիշարտան, տէօրտիւ Միւսլիւմ, վէ տէօրտիւ տախի ղայրի Միւսլիւմ, եալընըզ սէքիզ նէֆէր ղէվաթըն իսմինէ գուրա վիրէճէքլէր, վէ եիկիրմի դուրատան ղիեատէ գազանան իսիմլերին սահիպլերի, թէքմիլ միլլէթի Օսմանիյէնին մէպուսան մէճլիսինէ ազա օլաճագլար, վէ միլք ու վաթանընն խայր ու մէնֆաաթընը մուճիպ օլաճագ հէր իշի տիւշինիւպ նիզամլար վազ իտէճէքլէր վէ գարարլար վիրէճէքլէր տիր, եանի օնլարըն գարարլարը, Մէճլիսի աեանտան տախի կէչտիքէն սօնրա, իրատէյի Շահանէ կէյինէրէք, մէվզուի իճրայէ գօնուլաճագ տըր։

Պու ուսուլ իզթիզասընճա, շիմտիքի հալ, թէքմիլ մէմալիքի մահրուսէյի Շահանէ եիկիրմի վիլայէթ հիսապ օլունտուղու թազտիրտէ, 160 նէֆէր մէպուսան պուլունաճագ, վէ թէքմիլ տէվլէթին իսլահաթընը պունլար տիշինէճէքլէր տիր, վէ վիւքէլա, վէ վիւզէրա, վէ իւմրա, վէ քիւլլի մէմուրին, վէ հաթթա սէրասկէր վէ սատրազամ տախի, նէ գատար ալիմ ու տանա վէ ասկապը թէճտիրտէն օլսալար, եինէ նիզամնամէ մէվզուա ահքեամընա թէվֆիզդան հարէքէթ իսլահքէքլէր տիր, վէ նասըլքի սէյլէտիք, արթըգ էօյլէ էվվէլքի կիպի, պիր վալի, պիր նազըր, պիր սէրասկէր, վէ պիր սատրազամ, մեզալլահ, պիլէրէք վէ եախօտ պիլմէյէրէք, վէ իյի վէ եախօտ ֆէնա նէյէթ իւզրէ օլաուղու հալտէ, եանը պիր հարէքէթտէ պուլունտուղլարընտա, անինտէ ինֆիսալէրի վուգու պուլարագ, վէ եէրլէրինէ սայիրլէրի նասսլ պուլրուլարագ, վուգուա կէլմիշ օլան խէթա վէ գուսուրլարը էօնիւ ալընամաեըպ, իլա, հէր խէթա վէ գուսուր պիր նիզամ սէմէրէսի օլտուղու հալտէ, թա օ նիզամ տէյիրիլիպ, վէ մէղքիւր մէճլիս տաղըտըլըպ, եէրինէ պաշգա մէճլիս ինթիխապ իտիլինճէյէ գատար, եըլարճա տէվամ իտէճէք, վէ միլք ու վաթան վէ իպատուլլահտա, հէր եանլը վէ ֆէնա նիզամընն վէ գարարընն զարարընը, եըլարճա չէքմէքիկէ մէճպուր օլաճագ տըր. տիմէք տիր քի ումուր խալգ մէրգումանն վէքիլլէրին, վէ մէրգումանն մէպուսլարընն էմրի ինթիխապընտա, հէր նէվի սայ ու տիգգաթա սարֆը էդհան ու էվգաթ իյլէմէլի տիր, եօգսա քէնտի էլիյլէ քէնտի իլբինի չէքմիշ օլաճագ տըր։

(Բաղար իրթէսի)

#### ՄԻՏՀԱԹ ԲԱՇԱ

Սատրը սապգ Միտհաթ բաշա հազրէթլէրինին մէնէտտի սատարէթտէն ապ. իլէ մէմալիքի Մահրուսէտէն թարտը հագգընտա Լէվանթ Հէրալտ ղազէթասը պագը մալիւմաթ վէ իյզահաթ վիրմիշ, վէ պիզ տախի մալիւմաթը մէղքիւրէյի պիր թէրճէմէ ղազէթամըզա նագլ իթմիշ խոք։ Մէղքիւր ղազէթա, վիրտիկի իլք մալիւմաթ վէ իյզահաթը տիւնքի վէ էվվէլքի կիւնքի նիւսխէսինտէ չու վէճհ իլէ թահիհ իյլէմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, բաչտի միւսատիֆ Հաղոբեթեանն հազրէթի Բատիշահի իլէ միչարիլէյհին պէյլիրինտէ խուսուսի միլլագաթ վուգու պուլմամըշ, վէ էվամիրի սէնյէլ մապէյն ֆէրիգի Սայիտ բաշա հազրէթլէրինին վասըթ սըրասը Միտհաթ բաշա հազրէթլէրինէ թէպլիղ պուլրուլմուշ տուր։ Միչարիլէյհ Սայիտ բաշա Միտհաթ բաշանընն ֆէսատ իթթիֆագընա մէտխալի պուլունտուղունու միսլէյիին էվրագլարը կէօսթէրմէկինտէ, Միտհաթ բաշա «Պիր Ռուս ֆէսատ ճէմիեէթինէ գուրպան օլտուս» տէյու Նիտա իյլէմիշ տիր։ Սատրը սապգ նէֆիեէ հիքմ օլունմուշ օլմաեընպ, մէմալիքի Մահրուսէտէն մուվագգաթէն թարտը ճէղա հէյեէթինտէ տէյիլ տիր։ Վէ պու գարար, Գանունու էսասինին 113 իւնճիւ մատտէսի ահքեամընճա, էմրի պասիրէթ թէտպիրի օլմագ իւզրէ իթթիխազ գըլընմըշ տըր։

Զաթիեէ նազարը հազրէթլէրինին մարիֆէթիյլէ մէյտանա չըգարըլան ֆէսատ իթթիֆագընտա, սատրը սապգդն նէ տէրէճէ մէտխալի պուլունտուղու չիմտիտէն հիքմ օլունամազ, լաքին չու էսնատէ թահարրիեաթը լազըմէ իճրա օլունմագտա օլաեաթը լազըմէ իճրա օլունմագտա օլուպ, Շէվքէթ բաշանընն, Բէքմալ պէյին, Շէվքէթ պէյին վէ սայիրլէրին թէֆթիշու թահգըգըյլա, հազրդաթը հալ մէյտանա չըգաճագ տըր։

Նինէ մէղքիւր Լէվանթ ղազէթասը, Միտհաթ բաշա հազրէթլէրի ազլ վէ թարտ օլունմագտան էվվէլ, մասպէյնի հիմաեունտա պիր մէճլիսի վիքէլա ագտ օլունմուշ օլտուղունու եազմըշ իքէն, պու ֆըգրաեը տախի տիւնքի նիւսխէսինտէ թահիհ իլէ, պու խուսուսա վիքէյլայի ֆիլհամ հազարաթընընն ասլա միւտախէլէ իթմէքքէրինի, վէ պաթը Շահանէ պիզդաթ բաշաեի միչարիլէյհին ազլ վէ թարտընա իրատէ պուեուրմուշ օլտուղլարընը պիլդիրմիշ տիր։

* * *

Խութանպոլ ղազէթասը, Շէվքէթ վէ Բէքմալ պէյլերին վէ սայիր զվաթընը թահթը խիթնէթագա ալընմըշ օլտուղլարընա սայիր Լէվանթտա կէօրիլէն վէ պաշգատ գիբի օլունան հավատիսին ասլը օլմատըղընը պիլեան իտիեօր։

* * *

Միտհաթ բաշա հազրէթլէրինին Տէրիսաատէթտէն թարտընընն ֆէրտասը կիւնիւ, միչարիլէյհին պիր վաղթտան պէրու խասթա պուլունան վէ ալթը եաշընտա օլան թօրնու մէֆթաթ իթմիշ տիր։ Կէօրիւնիւր քի էվվէլքի ազշամտան պէրու, սատրը սապգդ հազրէթլէրինին վէֆթաթ իթմիշ օլտուգլարընա տայիր պէյն էլ նաս պիր թէվթուր շուեեու պուլմասընա, մէղքիւր վուգուաթ սէպէպֆէեէթ վիրմիշ տիր։

* * *

Իպհէթլու տէվլէթլու Միտհաթ բաշա հազրէթլէրինի կէօթիւրէն Իզզէտտին նամ վաբօրը հիւմաեուն էանայի բահտէ ֆուրթունաեա թէսատիֆ իսատրէք, Շիրա լիմանընա կիրիպ օրատա պարընմըշ, վէ միչարիլէյհ հազրէթլէրի տըշարը չըգըպ, պու կիւն պուրատան հարէքէթ իտէն թրիէսթէ բասթասը վաբօրունա պինէրէք, անընլա կիթմէք թաաավվուրունտա պուլունտուղլարընտան, վէ օ հալտէ Իզզէտտին վաբօրունուն օրատա թէվգիրընա հաճէթ գալմասընընտան, ավտէթ իթմիշ օլտուղու, վէ միչարիլէյհ հազրէթլէրի մաեէթլէրինտէ պուլունմագ իւզրէ, Ֆրանսըզճա վէ Իթալեանճա պիպիր միւթախտ սիրը թէրճէման պուլտըրըլարագ կէօնտէրիլմէսինի Տէրիսաատէթտէ պուլունան միւթէպալիւգաթընա պա թէլէկրաֆ իչար իյլէմիշ վէ միւնասիպ պիր զաթ [illegible] տիրմիշ տիր։ (Վատան)

* * *

Քէմալ պէյիլէ Միտհաթ բաշա հազրէթլէրինին տայրէսի իսմանընն թահթը թէվգիֆա ալընընըն

—Իզմիրտէն ալաֆրանկա փետրվար 1 թարիխի իլե Լէվքնթ Հէրբլա զազէթասքնա պէր վէճհի ադի եազըլմըշ տբր.

«Սթամաթի իսմի իլե պիր թաշճքնըն գաթլի կէչէն բազար կիւնիւ խալգըն հիւսնիւ թէվէճճիւ հիւնիւ ուեանտըրտը։ Նէօյլէ քի, տէրունինտե իքի սէրիսշ պուլունան պիր արապա, Սէնթ–Բարասքէվի մահէլլէսինտե պուլունան պիր չօգ ուֆագ մէյլանէլէրտէն պիրինին էօնիւնտե տուրուպ, մէզքիւր արապատա պուլունանլար պիրէր գատէհ տահա իշմէք իսթէրլեր, վէ մէրգումանտէն պիրի գատէհի ազգքնա կէօթիւրտիւղի սբրատա, ատէմին պիրի իւզէրինէ պիլ հիւճում, մէրգումու պուչագլա վուրտու։

Մագթուլը մէզքիւր, մէրգումուն իշպու եապանիճէ հարէքէթինի կէօրիւպ, «նէ՞ եաբտըն» տէյի պաղբրտբզը սբրատա, տիկէր պիրիսի տահա կէլիպ, ղէվալը ատէմին գարնընտան վուրտու։ Դաթիլ ֆիրար իթմէք իսթէտի իսէ տէ, մուվաֆֆագ օլամաեբպ, շիմտի զապբթանքն էլինտե տիր։ Սէօյլէնտիկինէ կէօրէ, գաթիլի մէրգում պունունլա տէօրթ տէֆա օլուեօր իմիշ քի ատէմ էօլտիրմիշ վէ շիւբհէսիզ տիր քի պէշինճի տէֆա օլարագ պիր ճինայէթ տահա իշլէմէսինի մէնն իթմէնին վագթի կէլմիշ տիր։ Մագթուլ Սթամաթի իսէ սալը կիւնիւ տէֆն օլունուպ, ճէնազէ ալայընտա էմմալսբզ սուրէթտէ իզտիհամ վար իտի։ Նէօյլէ քի, Ֆրանսբզ գենսօրսխանէսի սօգաղընտա օ [illegible] եալբնըզ միւշահէտէ օլունուր իտի։ Ճէնազէնին արգասքնան կիտէնլերին սայբսբ 7–8 պէն քիշի վար իտի տէսէմ՝ եանբլմբշ օլմամ։ Ճէնազէ չէհրին իշինտէն կէչիրիշտիկի վագբթ, պիր թագբմ միւղիդա թէրէննիւմազ օլարագ էօնտէն կիտէր իտի։ Իզմիրտէ միւղիգա իլե ճէնազէ գալտբրմագ բէք նատիրէն վուգու պուլուր։ Մագթուլբ մէրգումուն նաշբ Ա.յտըն չբմէնտքֆէր ըսթասիօնուն էօթէսինտէ պուլունան գապրիսթանընտա տէֆն օլունտու։ Հիւքիւմէթտէն բուխսաթ թալէպ իթմէզտէն էվվէլ, Անատօլուտա պուլունան պաղբ մատէնլերի թէֆթիշ վէ մուայէնէ էյլէմէք իշին պուրատա պէքլէնմէքտէ օլան Մ. Շարլ Ադգար նամ Ֆրանսբզ միւհէնտիս, Իզմիրէ միւթէվէճճիհէն Մարսիլեատան հարէքէթ էյլէմէք իւզրէ իբէն, տիւվէլի էճնէպիրնէ մուրախխասլարընտն Տէրիսաատէթի թէրք էյլէմէլէրի հատէպէ իլե մուհարէպէ զուհուրինտէն խէվֆ օլունտուզունտան, ապիմէթ իթմէմէք իշին մէրգում միւհէնտիս պիր թէլէկրաֆ ալսբ էյլէմիշ տիր։ Պինանէն ալէյհ չիմտիլի քիշպու թատավուր թէրք օլունմուշ տուր։ Շիմտիքի հալ էն զիեատ էհէմմիյէթլի մուամէլաթք թիւճճարիյէմիզ բամուգ իւզէրինէ վուգու պուլմագտա տբր։ Կէչէն հաֆթա իւշ պին իքի եիւզ պալեա սաթբլբպ, պէշ եիւզ պալեատբ Ատանա բամուզու իտի։ Էօրիւլմիւշ բամուզուն ֆիեաթբ 350–370 զուրուշբատէրլինտե օլուպ, Զբյբրզլբ 360 վէ Ատանա բամուզու տախի 355 զուրուշ տուր։ Բիացամբզտա եէթմիշ պէշ գանթար գատար վարնէ վէ պին քիւֆէ գատար տախի աֆիոն մէվճուտ տուր։»

— Էվրօբա զազէթալարընտա կէօրիւլէն թէլէկրաֆլար տբր.

Լօնտրա, 2 փետր.

Թայմզ զազէթասբ Տէրիսաատէթ էսպագ Ինկիլթէրրա սէֆիրի լորտ Սթրաֆֆորտըն Շարգ մէսէլէսի իւզէրինէ գալէմէ ալմբշ օլտուղու պիր գբթա մէքթուպու տէրճ իտիպ, իշպու մէքթուպտա, սէֆիրի միւմաիլէյհ, վատ իթմիշ օլտուղլարբ իսլահաթք պիր թէճրիւպէ իթմէք իւզրե, Օսմանլբլարա պիր միւտտէթ վէրիլմէսինի թավսիյէ էյլէմիշ տիր։ Պունտան մատտա, միւմաիլէյհ, տիւվէլի միւթէվասբթանքն իթթիֆագ իտէրէք, տէյիլ եալընզ քէնտի միւթթիֆագ օլտուղլարընը, իլլա, իճրաաթա միւպաշէրէթ իթմէյէ գարար վէրմիշ օլտուղլարընը բէսմէն Պապբ Ալիեէ պէեան էյլէմէլէրինի տախի իլավէ էյլէմիշ տիր։

Բարիս, 1 փետր.

Ֆրանսա տէվլէթինին Օսմանլբ ժանտարմասբնըն թանզիմի իշին մուալիմ զապիթլէրինին էրսալինէ մուվաֆֆագաթ իթմէմէսի, Տէվլէթի Ալիեէնին Ֆրանսանքն նասիհաթլարընը տէյնէմէտիկի ճիհէթէ, Պապբ Ալինին մէսալիհինէ միւտախէլէ էյլէմէյի իսթէմէմէսինտէն իլերու կէլմիշ տիր։

Պէրլին, 1 փետրվար

Էկէր տէվլէթի Ալիեէ տիկէր իսթիհքեամաթը քէնտուսինէ թէրք իտէր իսէ, Սբրպ հիւքիւմէթի տախի Տէլիկրատ վէ Ալէքսինաչ իսթիհքեամիարընը հէտմ էյլէմէկէ մուվաֆագաթ իտիեօր։

Վիէննա, 30 յուվ.

Իւչ իմբէրաթօրլարբն գարիպէն Սպրվեատա պէր միւպաահ իտէք թէվաթուր վար տբր։ Վարշավատա պուլունան Լադինքի սէրայընտա վէ հիւքիւմէթ գենաղընտա պէօյիւք զաթլարբն գապուլի իշին թէատրիքեաթ կէօրիւլմէ քտէ տիր։

Պէլկրատ 31 յունվ.

Վիէննատա սուլհ իշին Պապբ Ալի իլե Սբրպիսթան պէյնինտե վուգու պուլմագտա օլան միւզաքէրաթ, էվվէլա պիր բրօթօգօլ սուրէթ ինտե խիւլասա օլունուպ, պիր սուրէթի Տէրիսաատէթտե ատրաղամա, վէ տիկէր սուրէթի Պէլկրատտա Սբրպիսթան իմբէթիէն իրսալ օլունմագտա տբր։ Մուախխարէն տէվլէթի Ալիեէ վէ Սբրպիսթան պու բրօթօգօլլարբ Բարիս մուահէտէսինի իմզա էյլէէն տէվլէթլէրէ կէօնտէրէճէքլէր, վէ հէր նօգթա իւզէրինէ իթթիֆագ հուսուսէ կէլտիքտէն սօնրա, մուգավէէյի սուլհիեէ իմզա օլունաճագ տբր։ Պու սուլհուն միւնագբտա օլաճաղ մահէլլ հէր նէ գատար տահա թախսիս օլունմամբշ իսէ տէ, զանն օլունտուղունա կէօրէ, Տէրիսաատէթտէ օլաճագ տբր։

Վիէննա, 31 յունվ.

Պէրլին ղազէթասբնքն պէեանբնա նէղարէն, Ավսթրիա, Ֆրանսա, Ինկիլթէրրա վէ Իթալեա տէվլէթլէրի, Պապբ Ալի իսլահաթք իճբայէ մուվաֆֆագ օլունճաեա գատար, մուհարէպէ զուհուր իթմէմէսինէ զայրէթ էյլէմէքտէ իմիշլէր։

Վիէննա, 31 յունվ.

Ավսթրիա վէ Ինկիլթէրրա տէվլէթլէրի մուխաբէմաթքն նէնինտէն զուհուր իթմէմէսի իշին Սբրպիսթանտան թէէմինաթ թալէպ իթմէք իւզրէ խարար իթմէմէսինի Պապբ Ալիեէ նասիհաթ էյլէմիշլեր տիր։ Զնրա իմբէթի մէղքիւրենին նիհայէթ տէրեճէտե զաֆ հալտե պուլունմասբ, իլերուտե պիր չօգ սէնէլէր էյլին քէնտուսինին հիւնի հարէքէթինէ պիր տէլիլի գավի ատտ օլունապիլիր։

Բօմա, 2 փետրվ.

Մարքի տբ Սալիսպբրի տիւն ագշամ շէհրիմիզե պիլ վիսուլ, պու սապահ խարիճիեե վէքիլի Մ. Մալիկարի իլե պիր գաշ սաաթ միւլագաթ էյլէտի։

Բէթէրսպուրկ 31 յունվ.

Կօլօս ղազէթասբ տէվլէթի Սէնիյէ իլե Սբրպիսթան պէյնինտե վուգու պուլան մուխապէրաթտան պահս էյլէտիյի սբրատա, տէր քի, «Բուսիատա քիմնէ Սբրպիսթան մուհարէպէսինին թէքրար պէտ էյլէմէսինի պիհագագբն արզու իթմէքտե տէյիլ տիր։

Զիրա պու մուհարէպէնին նէթիճէսի Շարգ մէսէլէսինի տահա զիեատե գարբշբզ պիր հալե գօեաճագ տբր։ Ասաքիրի Օսմանիյէնին մուզաֆֆէրիյէթլե Պելկրատ իւզէրինէ եիւրիւմէսի, տէվլէթլեր պէյնինտե չօգ կիւճլիւքլե հուսուլե կէլէն իթթիֆագա խալէլ կէթիրէճէք տիր։ Օլ իթթիֆագքի, տէվլէթի Ալիեէ իւզէրինէ թէէսիր իշլէթմէք իշին էսաս օլաճագ տբր։

«Պունունլա պէրաբեր, էկէր Սբրպիսթան խօշնուտ օլունաճագ սուրէթտե շէրայիթի սուլհիյէյի ախզ (թմէկէ մուվաֆֆագ օլուրխսէ, Շարգ միւշքիւլաթընը հալլ ու թէսվիեէսի իլե, տէվլէթլերին վազիֆէսի խայլիտէն խայլի գօլայլանմբշ օլաճագ տբր։

Ղօլօս ղազէթասբ խաթմի քէշամ իտէրէք, Սբրպիսթանքն Պապբ Ալի իլե նամուսու պիր սուլհ ատտ իտիպ, իշտէն չէքիլմէսինի

Տէրիսաատէթ 31 յունվ.

Բիմաեէթ օլունտուղունա կէօրէ, Սբրպիա իմբէթի սատքիրի Օսմանիեէնին Սբրպ մէմալէքինտէն իիրաճ, վէ Բիւչիւք Իզվօրնիկին տախի թէրք օլունմասընը թալեպ էյլէմէքտե իմիշ։

Դարատաղ իմբէթի սախի պաղբ մէթալիպտէ պուլունուպ, միւզաքէրաթա պիր հիւանի նէթիճէ վերիլճէէյի իւմիտ օլունուեօր։ Հէրսէքտե ուֆագ պիր միւնազատա վուգու պուլտուղու թէէմին օլունուեօր։

Բէթէրսպուրկ, 30 յունվ.

Պապբ Ալի, Վիէննա սէֆիրի Ալէքսիյաքը, սուլհուն էսասը, զէմանը միւսթագպէլ իշին թէէմինաթ իլե մուհարէպէտէն էվվէլքի հալին իպգասը օլաճաղընը Սբրպ աճէնթօսունա թէպլիղ իլե, իշ պու թէէմինաթը թէէսիս էյլէմէք իշին, Սբրպիսթան թարաֆընտան Տէրիսաատէթէ պիր մէմուրու մախսուսսուն կէօնտէրիլմէսինի թալեպ էյլէմէկէ մէմուր էյլէմիշ տիր։ Տիկէր թարաֆտան, բիվայէթ օլունտուղունա կէօրէ, Դարատաղ իմարէթի սուլհու գապուլ իտիպ, բրէնս Նիգօլա պու պապատ Տէրիսաատէթէ պիր մէմուր կէօնտէրէճէք իմիշ։

Բէթէրսպուրկ, 30 յունվ.

Բեսաֆֆէյի ասաքիրի իհթիեաթէյէնին հարէքէթ էյլէմէսի էմր օլունտու։ Հէման պու կիւն եարբն, բէք մուհիմ պիր մաեէտե իմբէրաթօր թարաֆընտան Բուսիա միլլէթինէ պիր պէեաննամէ իլան օլունաճագ տբր։

Բէթէրսպուրկ, 30 յունվ.

Շիմտի խուսուսի իլե էֆքեարը սուլհիյէ զաաֆ պուլուեօր։ Բուսիանքն խասսա ասքերի պու կիւնլերտե սէվգ օլունմագ իւզրե տիր։

Հարպիյէ վէքիլի թէտարիքեաթը հարպիյէնին հէր եէրտե միւքէմմէլ սուրէթտե օլտուղունու իմբէրաթօրա պիլտիրմիշ տիր։ Ժէնէրալ Գօֆմանքն ճէնուպ օրտուսունա պաշ գօմանտան թայերին օլունմասը իհթիմալ տբր։

Վիէննա, 1 փետրվ.

Ալէքս բաշա իլե Սբրպ աճէնթօսու Մ. Զուքսք պէյնինտե իթթիֆագ պէր քէմալ տբր։ Ասաքիրի Օսմանլեե շէրայիթի սուլհիյէնին Սգուրչինա մէճլիսի թարաֆընտան գապուլ օլունմասընտան օն կիւն սօնրա, Սբրպ արազիսինի թէրք իտէճէք տիր։ Իշթէ շէրաեիթի մէզքիւրե շունլար տբր, էվվէլա, Սբրպիա արազիսինին թէմամիյէթի, սանիէն բրէնս Միլանքն վագբթ միւսաատե իթտիղինատ Տէրիսաատէթէ ազիմէթի, սալիսէն իլերուտե թէէմինաթ օլմագ իւզրե, քիւչիւք Իզվօրնիք իսթիհքեամընը Օսմանլբ թարաֆընտան հէտմ օլունմասը։

---

## ՐԷՄՄԻ

(Հուզուրու սամիյի ճէնասբը Վէքեալէթբէնահիեէ ֆիյ 23 քեանունի սանի սէնէ 92 թարիխիյէ, մէմուրիեէթի մախսուսէ իլե ֆիլիպէտե պուլունան սիֆուֆէթլու Սաատուլլահ պէյ էֆէնտի հազրէթլերի թարաֆընտան քէշիտե օլունան թէլէկրաֆնամէնին սուրէթի տիր։)

Ֆէլիպէ վէ Բազարճբգ գազալարընտա քի գուրայի միւհթէրեքէտէ ինչա օլունան խանէլեր, իքի գին տօգուզ եիւզ եիկիրմի ալթբեա պալիղ օլտու։ Պու հիսապա կէօրէ, ինչաթ միւհթէրեքէնին նբօֆընտան ղիեատե տիր։ [illegible] ինչաթ գօմիսիօնլարբ թաթիլ օլունուպ, մուհասէպէլերինէ պագբրմագտա տբր։ Ֆիյ 9 քեանունի էվվէլ սէնէ 92 թարիխի թէլէկրաֆնամէյի չաքիրտե արզ օլունտուղու իւզրե, սաեէեի իհսանվաեէեի հազրէթի Շահանէտե, տէլայէթհիմէմի սաեէեի ճէնապբ վէքեալէթբէնահիլերիյե, միւսապիյին էհալինին ճիւմիէսի եէղէշտիրիլմիշ օլուպ, քիմէնէ աչբգտա դալմամբշ տբր։

---

## ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸՆ ՄԱԶՊԱԹԱԼԱՐԸ ՊԻՐԻՆՃԻ ԻՃԹԻՄԱ

6 զիլհիճճէ 1293 (11/23 դեկտ. 1876

(Տիւնքի նիւսխէմիզտէն պագբյյէ)

«Պու թագրիրին գրաաթընտան սօնրա, մուրախխասլար պէյնինտե պիր միւպահասա պաշլամբշ օլուպ, պունուն բրօթօգօլտա կէօրիւլէն սուրէթի մազպաթասբ պէր վէճհի աթի տիր.

«Մարքի տբ Սալիսպբրի, գօնֆէրանսքն իլք իշի, կէչէն եաղ մէվսիմինտե Պուլկարիսթանտա զուհուրա կէլէն վուգուաթլար իւզէրինէ մուզահասա իթմէք օլմատբզընը, վէ պունունլա պէրաբեր պու խուսուստա տէվլէթի Ալիեէնին պիրինճի մուրախխասը օլան Սաֆվէթ բաշա հազրէթլերինին նութ գունտա իտիլէն միւթալաաթը թաստիգ իտէմէտիկինի պէեան իթմիշ տիր։

«Ժէնէրալ Ինեաթիէֆ տախի քեամիլէն մարքի տբ Սալիսպբրի իլե հէմֆքեար օլուպ, վէ տէհշէթլի վուգուաթլարը խաթբրա պբրագմագ իշին, շու վագթքն իսթիեաբ օլունմասը բէք միւնասիպ օրմաբզընը, հաթթա էկէր պու խուսուստա մուպահասաեա կիրիշճէճէք օլսա, Սաֆվէթ բաշա հազրէթլերինին իրատ իթտիկի միւթալաաթքն բէք չօգ նօգթալարընա գարշը սէօյլէմէք մէճպուրիեէթինտե պուլունաճաղընը սէօյլէմիշ տիր։

«Պունուն իւզէրինէ, Սաֆվէթ բաշա մէզքիւր վուգուաթլարը մէճպուրէն գիքը իթտիկինտե, գաշպինտե թէէսսիֆ իղհար իյլէմիշ օլտուղունու վէ պու սէպէպտէն թաֆսիլաթա կիրիշմէտիկինի արզը իֆատե իթմիշ տիր։

«Դօնթ Զիչի, քէնտիսինին տախի Բուսիա վէ Ինկիլթէրրա տէվլէթլերինին մուրախխասլարբյյա հէմմէֆքեար իտուկինի պէեան իլե, ըէֆիդլերինին էֆքեարընը թագտիմէ մէմուր օլան գօնթ տբ Շուտորտինին իֆատէյի մերամա իպթիտար էյլէմէսի իշին, քէնտի թարաֆընտան հիչ պիր սէօզ իլավէ իթմէմիշ տիր։

«Գօնթ տբ Շուտորտի. — Տէվլէթի Ալիեէնին մուրախխաս էֆէնտիլերի, պու կիւնքի կիւն մուազամ տէվլէթլերին մուրախխասլարբյյա տէվլէթի Ալիեէնին մուրախխասլարբ պէյնինտե քիչատ օլունան գօնֆէրանսլար, Շարգտա սուլհ ու սալահքբ թէէմին գբյմագ իշին, շիմտիեե գատար իտիլէն սայ ու զայրէթլերտէն պիր նէթիճէյի ֆիիլիեե հասբլ իտէրէք, պէօյլէճէ պիր թագբմ աղբր գարբշբզլբգլարբն էօնիւնիւ ալմագ նիեեթինյլե միւքէլլէֆ տիր։

«Պունտան էվվէլ իտիլմիշ օլան սայ ու զայրէթլերի խաթբրա պբրագմագլբդա հաճէթ կէօրմէմ։ Անչէր ումումուն խաթբրնտա տբր, վէ զանն իտէրիմ քի միւքէտտեր վուգ ուաթլարբն զիքրինի պէրթարաք [illegible] գարբշբզ, վէ էվվէլ գբյյզ իթմէքսիզին, ումուրու տիբլոմաթ գբեեէեէ պաշլամալբբզ։ Իշթէ պու նիեեթլե, պիւհրանը հազբրբն չիմտիեե տէկին քէսպ իթտիկի հէյեէթլեր գարֆընտա, տիւէլի մուազզամա իլե Պապբ Ալի պէյնինտե ճէրբեեան իտէն մուխապէրաթը քէնտիմիզե ըհպէր իթթիխազ իտէրէք, վէ միւզաքէրաթբմբզը գօլայլաթմագ, վէ հիւքիւմէթի մաթպուալարբմբզընն նիեեթլերինի ըաեբգբյյա մէյտանա գօյմագ իշին, քեաֆֆէմիզե ըաճի օլան թէշէպպիսիսին մուվաֆֆագբյեթինի թէէմին իտէր զանընտա օլտուղումուզ թէտապիրի թահրիրէն սէզլերե արզ էյլէտիք։

«Վէ պէնտէնիզ պու լաեիհաեը սէզլերե թէսլիմ իթմէք իշին, ըէֆիքլերիմ թարաֆընտան վէքիլ թայերին օլունտում։ Պու լաեիհաեը հազբրլատբզբմբզտա, միւթթասբֆ օլմուշ օլտուղումուզ տույղու հագգընտա եանբլմանբզ միւմքին տէյիլ տիր։

«Պիզ լաեիհաեը մէզքիւրէյի գալէմէ ալտբզմբզտա, ահվալը հազբրբ էնասբնտա, էվրօբանքն հագլբ սուրէթտե վուգուպուլան մէշզուլիեէթլերինէ վէ սէզլին մաթպուլի մուֆախխամընընբզ օլան տէվլէթին մէնաֆիեի մուհիմմէսինէ թէմամէն միւթապբզ օլան խուսուսու, ֆէվգէլատե պիր թարաֆլբգլա թահարբի իթմէքլիկէ սայ ու իգտամ էյլէտիք։ Էվվէթ լաեիհամբզտա մուհարբէր թասավվուրլարբն իշպու իքի նիեեթլե վէ իքի իլհամ իլե թէրթիպ իտիլմիշ օլտուղունու, գրաաթ իթտիկինիզտե թաստիգ իտէճէքսինիզ։

«Իմտի, պիզիմլե հէմֆքեար օլարագ, վէ պինապէրին միւթթիֆագ պուլունան Էվրօբա իլե

իթթիհատ իտէրէք, պու վէճճիլէ Պապը Ալլինն պիլէ աղբրլեղընը ինքեար իտէմէտիկի ահվալէ պիր տէվա թէտարիք իթմէք, վէ սէատէթի հալինի արզուլէտիկիմիզ պիր տէվլէթին հալը հազրբընը վիգաեէ իյլէմէք իչին, միսսաատէնիզլէ վէ հիւքիւմէթիմիզին նամընա օլարագ, մէմլէքէթինիզին միւհթաճ օլտուղու ագլ ու տիրաեէթինիզի վէ եիւքսէք տույդունուզու մէվգբի իճրաեէ գօյմագլըղընըզը իկնթար իյլէրիմ։»

«Պատէհու գօնթ տը Շատօրտի զիբը իթտիկի լաեիհաեը Օսմանլը մուրախխասլարընա թէսլիմ իթտի։

«Պունուն իւզէրինէ ըէյիս բաշա հազրէթլէրի, քէնտիլէրինէ եանի Օսմանլը մուրախխասլարընա թագտիմ իտիլէն էվրագլարը, շաեան օլտուգլարը տէրէճէտէ տըգգաթ իլէ միթալաա իյլէմէք վաղիֆէլէրինտէն օլտուղունու, վէ պու պապտէ շիմտիտէն պէեանը էֆքեար իյլէմէք, թապիաթըյլա միմքին օյմատըղընը պիլտիրմիշ տիր։

«Ալթը տէվլէթլէրին մուրախխասլարը տախի շու մէօհլէթին մըմքին մէրթէպէ գըսսա օյմասը իչին, պէեանը արզու իթմիշլէր տիր։ Հաթթա, միթարէքէնին միւտտէթի, յունվար 1 տէ հըլուլ իթտիկինտէն, Օսմանլը մուրախխասլարընը միթարէքէնին թէմտիտինէ գարար վիրմէք իչին, կէլէճէք իճթիմար ղայէթ եագընը պիր վագթթա թախսիս իյլէմէլէրի լաղբմէտէն իտի։

«Ժէնէրալ Ինեաթիէֆ միթարէքէնին 15 կիւն թէմտիտ գըլընմասընը արզը իֆատէ իթտի։

«Պատէհու Էտհէմ բաշա հազրէթլէրի, գօնթ տը Շատօրտի թարաֆընտան քէնտիլէրինէ թէպլիղ գըլընան լաեիհատա սէպէպլէր միւնտէրիճ մի տիր տէեու սիւալ պուեուրմուշ, չիւնքի էկէր արզ օլունան իֆատաթ վէ թէքեալիֆին մուխթասարէն սէպէպլէրի լաեիհատա մուհարրէր իսէ, տէվլէթի Ալիեէ մուրախխասլարը, էֆքեարը ումումիյէ գօլայճա անլաեապիլէճէքլէրինի պէեան իթմիշ տիր։

«Ժէնէրալ Ինեաթիէֆ.—Մէզբիւր լաեիհատա սէպէպլէր եօգ տուր, ֆագաթ լաեիհանընն թէքմիլ էսասը վիլաեէթլէրին սուրէթի միւսթագիլէտէ իտարէսի լիւզումունտան իպարէթ տիր։

«Մարքի տը Սալիսպըրի.—Լայիհայը մէզքիւրէ, Ինկիլթէրրա տէվլէթի թարաֆընտան թագտիմ օլունմուշ օլան էսասլար մուճիպլինճէ թէէսիս վէ թանզիմ իտիլմիշ տիր։

«Գօնթ տը Շատօրտի.—Իչպու լաեիհա մէսէլէյի հազրէտէն տօլաեը ագտէմճէ թանզիմ օլունան պիլ ճիւմլէ էվրագլարընը, վէ տիւէլի մուազզամա պէյնինտէ թատթի գըլընան նօթալարընն միւնտէրիճաթընտան ալընմըշ տըր։

«Գօնթ Զիչի.—Զաթէն սէպէպլէրին պէօյիւք գըսմը, պիլ ճիւմլէ մուազզամ տէվլէթլէր թարաֆընտան գապուլ օլունմուշ օլան սէնէ 1875 դեկտեմբեր 30 թարիխլի նօթատա միւնտէրիճ տիր։

«Գօնթ Դօրթի.—Լաեիհատա կէօրիւլէն իֆատաթ վէ թէքեալիֆին պաշլըճա սէպէպի հալը հազրընն էհէմմիեէթինտէ արանմալը տըր։

«Պու էնատէ թօր սէտալարը իշիտիկինտէն, ըէյիսի գօնֆէրանս պու թօրլար Դանօնը էսասլարը սիյի ճէտիտի իլան վէ թէպշիր իթտիքլէրինի պէեան պուեուրտու։

«Իշթէ շու էնատէ, տէտի բաշայի միւշարիլէյհ հազրէթլէրի, իճրա օլունան պիր ամէլ, ալթը եիւզ սէնէտէն պէրու տէվամ իտէն պիր հէյեէթի հիւքիւմէթի թէպտիլ իթմիշ տիր։ Զիւնքի զաթը հազրէթի Բատիշահինին մէմալիքի Շահանէլէրինի թէզեին գէլտըգլարը Դանօնու էսասի նէշր ու իլան պույրուլմուշ տուր։ Դանունու մէզքիւր, միլէլի Օսմանիէեէ սաատէթ վէ իգպալ իչին պիր ասրը ճէտիտ քիւշատ իյլէմէքտէ տիր։»

«Պատէհու գօնթ տը Շատօրտի զիբը իթտիկի լաեիհաեը Օսմանլը մուրախխասլարընա թէսլիմ իթտի։

«Պունուն իւզէրինէ ըէյիս բաշա հազրէթլէրի, քէնտիլէրինէ եանի Օսմանլը մուրախխասլարընա թագտիմ իտիլէն էվրագլարը, շաեան օլտուգլարը տէրէճէտէ տըգգաթ իլէ միթալաա իյլէմէք վաղիֆէլէրինտէն օլտուղունու, վէ պու պապտէ շիմտիտէն պէեանը էֆքեար իյլէմէք, թապիաթըյլա միմքին օյմատըղընը պիլտիրմիշ տիր։

«Ալթը տէվլէթլէրին մուրախխասլարը տախի շու մէօհլէթին մըմքին մէրթէպէ գըսսա օյմասը իչին, պէեանը արզու իթմիշլէր տիր։ Հաթթա, միթարէքէնին միւտտէթի, յունվար 1 տէ հըլուլ իթտիկինտէն, Օսմանլը մուրախխասլարընը միթարէքէնին թէմտիտինէ գարար վիրմէք իչին, կէլէճէք իճթիմար ղայէթ եագընը պիր վագթթա թախսիս իյլէմէլէրի լաղբմէտէն իտի։

«Ժէնէրալ Ինեաթիէֆ միթարէքէնին 15 կիւն թէմտիտ գըլընմասընը արզը իֆատէ իթտի։

«Պատէհու Էտհէմ բաշա հազրէթլէրի, գօնթ տը Շատօրտի թարաֆընտան քէնտիլէրինէ թէպլիղ գըլընան լաեիհատա սէպէպլէր միւնտէրի՞ճ մի տիր տէեու սիւալ պուեուրմուշ, չիւնքի էկէր արզ օլունան իֆատաթ վէ թէքեալիֆին մուխթասարէն սէպէպլէրի լաեիհատա մուհարրէր իսէ, տէվլէթի Ալիեէ մուրախխասլարը, էֆքեարը ումումիյէ գօլայճա անլաեապիլէճէքլէրինի պէեան իթմիշ տիր։

«Ժէնէրալ Ինեաթիէֆ.—Մէզբիւր լաեիհատա սէպէպլէր եօգ տուր, ֆագաթ լաեիհանընն թէքմիլ էսասը վիլաեէթլէրին սուրէթի միւսթագիլէտէ իտարէսի լիւզումունտան իպարէթ տիր։

«Մարքի տը Սալիսպըրի.—Միւթարէքէ էվվէլ էմիրտէ տէվլէթի Ալիեէ իլէ Ռուսիա տէվլէթի պէյնինտէ գարարլաշտըրըլմըշ օլուպ, վէ պու կիւնքի կիւն իսէ տիւէլի միւշարիլէյհիմա միթարէքէնին միւտտէթի մէզքիւրէէ գատար թէմտիտի հադգընտա իթթիֆագ իթմիշ օլտուգլարը հալտէ, գօնֆէրանս պու մատտէյի թաստիգտէն պաշգա պիր շէյ տիեէմէզ։

«Գօնթ տը Պուրկուէն.—Պէնտէնիզ տախի մարքի տը Սալիսպըրի իլէ հէմէֆքեար օլուպ, միթարէքէնին թէմտիտինէ ըույի մուվաֆֆագաթ իյլէրիմ։

«Ժէնէրալ Ինեաթիէֆ.—Դօնֆէրանսըն թէշէպպիսսինու թէշտիտ իթմէք իւզրէ, տէվլէթի Ալիեէ մուրախխասլարը թարաֆընտան վուգուա կէլէն մէյլիեաթը թաստիգ իտէրիմ։

«Ինանայի մէճլիսատէ տէվլէթի Ալիեէնին մուրախխասլարը, գօնֆէրանսա վէրիլէն գարարը սատրազամ հազրէթլէրինէ թէպլիղ էյլէտիլէր։

«Տիկէր թարաֆտան Ժէնէրալ Ինեաթիէֆ հազրէթլէրի, հէյեէթի սիֆէրանընն էն գատիմիսի օլտուղունտան, Դարատաղ վէ Սըրպ պէյլերինէ պիրէր գըթա թէլէկրաֆ իլէ հէմէֆքեար օլուպ, միթարէքէնին թէմտիտինէ ըույի մուվաֆֆագաթ իյլէրիմ։

«Ժէնէրալ Ինեաթիէֆ.—Դօնֆէրանսըն

Օսմանլըլար, հիւքիւմէթ իլէրինէ այինա օրմալարը, վէ էօթէտէն պէրու սայիր միլլէթլէրտէն իսթիւն պիր հալտէ պուլունմալարը, վէ պունտան մաատա պիր իշտէ էյի մուհաքէմէ իթմէք պասընտա օլան թապիի խասսէլերի իլէ էյլէ պիր մէվզուա պուլունմադտա տըրլար քի սայիր միլլէթլէր օնլար իլէ բէգապէթ իտէմէզլէր. Ֆագաթ Օսմանլըլար պու կիւնքի կիւն պուլունտուգլարը հալու մէվզըլարընտա պիգայա տուրուպ քէնտիլէրինի պօր իւմիտլէրէ ալտաթմամալը, վէ նէ տէ պու հալու մէվզըլարընտա մուպալաղալը սուրլիթատ էհէմմիյէթի վիրմէմէլի տիրլէր։ Պու մէմալիքին բէսի իտարէսինտէ պուլունմադ իչին պէյիւք խասսէլէր իպրաղ իթմէլի. պու կիւնքի կիւն իրթիքաեպ, տուրկունլուգ, վէ իթիֆատաթը պաթըլէ, Օսմանլըլարըն պագը սագլամադ իսթէտիքլէրի իսթիւնլիւք իլէ իմթիղամ իտէմէզլէր։ Թիւրքլէր պու կիւնքի կիւն բէսի իտարէտէ պուլունուպ, Էւրօքալըլար կիսլի ագըլը վէ իշկիւզար օրմաեա միւգթէտիր, վէ Էւրօքաեը Թիւրքիատան ուլու պիր հալէ վազ իտէն խասսէլերէ մալիք օլապիլիրլէր։

Պու սուրէթլէ իշլէրինտէ, խարիճի պիր գուվվէթէ գարը գօեապիլիր էյլէ պիր գուվվէթլէրի պուլունմադ, վէ մէմուրին վէ միլլէթլէրին սայիր մէտէնի տէվլէթլէրին սրրասընա կէչիրէպիլէճէքլէր. պու տէվլէթլէր, մէմալիքի Մահրուսէ գատար պէյիւք վէ միւնլիթ վէ թապիի սէրվէթէ մալիք օրմատըգլարը հալտէ պէօյիւք պիր գուտրէթ ու նուֆուզ սահիպի օլուպ, պիլաքս մէմալիքի Մահրուսէ իսէ, քէնտի զատֆէթի իլէ խարապա եիւզ թութմադտա տըր։

Պու սէյլէտիքլէրիմ վագտա գուլաղա խօշ կէլմէդ սահիհլիքլէր տիր. Ֆագաթ էյլէ սահիհլիքլէր տիր քի, Թիւրքիատա տօսթ օլան պիր քիմսէ սէթը իթմէյիպ աչըգտան աչըղա վէ խօշ կէլմէյէճէկինի պիլէրէք սէյլէմէլի տիր։ Օսմանլըլար էկէր Էւրօքալըլարը մէմուրիէթտէ իսթիխսամ վէ բիայէթ իթսէլէր, վէ իսթիխսամ իթտիքլէրի վազըթ խօրլամասալար, (պու թարիղէ սիւրէք իթտիքճէ, էհլիէթի Էւրօքալըլար ճէլպ իտէմէյիպ, իսթիխսամ իթտիքլէրի տատամար էհլիէթսիզ քիմէսնէլէրէն իտարէթ օլաճագ տըր) իտարէլէրինէ ատրհալ պիր գուվվէթի ճէտիտ վիրիլէր, վէ քէնտի էմրլէրի ալթընտա էհլի թէֆրիսալէ քիմէսնէլէր պուլունուպ, պունլարըն մարիֆէթի իլէ եէրլիտէն ատամ եէթիշիպ իլէրուտէ էճնէպի մէմուրլարա հաճէթ գալմադ։

Իսթէ՞րսիսինիզ քի թէքրիր էֆքեարըմը պէեան իտէյիմ։ Վագթը հազրը էֆքեարլարը իլէ պէօյիւիւշ օլուպ, նամուս իլէ վէ տահա էյի սուրէթտէ իճրայի մէմուրիէթէ իտէպիր տէլիգանլարա մէմուրիէթ վէրիմէյիպ, մէմլէքէթլէրին ահվալինտէն վէ եէպալերինէ իհալէ օլունան մէմուրիէթտէն պի խասլէր պիր թագըմ ատամլար եիւքսէք խըզմէթլէրտէ իսթիխսամ օլունմադտա տըր։

Էրօքալըլարա միւրաճաաթ օլունմատըղճա, իտարէյի տէվլէթ հիշ պիր վազըթ էյի պիր կասս իւզրինէ վազ օլունմահտեաճագ, վէ եէնի պիր բրէյէթեանի տէլիգանլարա միւրաճաաթ օլունմատըղճա միւմքին տէյիլ տիր, ումուրը տէվլէթ միհվէրը լաեըգրնտա ճէրէյան իտէմէեէճէք տիր։ Էսէֆիմի՞զի մուճիպ օլան սույի իտարէյինին սէպէպի տալիսինի պիլմէք վէ օ պապտէ քէնտիմիզի ալտաթմանագ ֆարզ տըր։

Պու մէմալիքտէ հիւքիւմէթի, մէմալիք իչին պիր մանքինա մադանընտա թութմահեաղ, մէմալիքի, հիւքիւմէթլէրին իհթիեաճաթ վէ եէյգիլերինի եէրինէ վարտըրմադ պիր նսիր ատտ իտէրլէր։ Մէմալիքի ատէթա մէմուրլար պէյնլերինէ թաղիմ իթմէյլէր վէ մէմալիք տիմէք մէմուրլին տիմէք օրմուչ տուր. վէ էկէր տէվլէթ մէմուրիէթի, պէգզ քիմէսնէլէրին կէլինտէ յմադտա, –պու ատատիպարը էհլիէթիզիպի հէր նէ տէրէճէյէ օլուր իսէ օլսուն – պէտապտի մէմալիքի զայդ օրմուչ կիտի ատտ իտէրլէր։ Պունլարը էֆքեարընճա, մէմալիքի թէչքիլ իտէն հիւքմտար, արադի, վէ միլլէթ տիր։ Ֆագաթ պիզ տէրիզքի մէմալիքի թէչքիլ իտէն, հիւքմտարըն ադամէթի չանը, վէ միլքին վարիտաթ մէնպալարը վէ սէրվէթի, վէ միլլէթին սէատէթի հալի տիր. իշթէ մէմալիք պէօյլէ օլուր իսէ մէմալիք օլուր։

Զաթը ֆէխամէթսիմաթլարը պունուն պէյլէ օլտուղունու անլարընընզվէ պունու իճրա իթմէք իչին սէպաթ ու ղայրէթ լազըմ տըր։

Հէր հալտէ խուլուս իւզրէ պէեանը էֆքեար իթմէմէ պիր վազիֆէ էյֆա իթմիշ օլուրում. վէ մէմուլ իտէրիմքի, պէօյլեճէ խուլուս իւզրէ պէեանը էֆքեար իյլէմէմ, զիեատէսյլէ սէվտիկիմ վէ ռիաեէթ իյլէտիկիմ պիր զաթըն տօսթլուգ վէ ռիաեէթինտէն պէնտէյլերի մահրում զըլմաեա սէպէպ օլմազ։

(Իմզա) ՀԷՆՐԻ Լ. ՊՈՒԼՎԷՐ

# ԻԼԱՆԱԹ

Հիւքիւմէթի սէնիյէնին ռուխսաթը իլէ Պէյօղլունտա պէօյիւք ճատտէտէ, Գալաթա սէրայը դարշըսընտա վագը 202 նիւմէրօլու խանէտէ տուխան ֆապրիգասը քիչատ իյլէմիշ օլտուղումտան, վէ մէզքիւր ֆապրիգատա էօնիմիւզտէքի չուպաթը Ռումինին իպթիտասընտան հէր նէվ տուխան վէ սիկարա ֆիրուխթունա միսպաշէրէթ օլունճաղընտան, պէյիյէ թէզգէրէսինի համիլ օլան տիւքքեանճլարըն լիւզումու օլտուղլարը տուխան վէ սիկարալարը իշթիրա իյլէմէք իւզրէ, իշ պու քեանունի ասանինին օթուզ պիրինի բազար իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն մէզքիւր ֆապրիգաեա միւրաճաաթ իտէպիլէճէքլերի իլան օլունուր։

Լէոնիդաս Պուլիոս

## ՕՍՄԱՆԼԸ ԹԷԱԹՐՕՍՈՒ

ԿԷՏԻԿ-ԲԱՆԵԱ

Սահիպի իմթիեազ Կիւլլիւ Յակոբ Էֆէնտինին նէզարէթինտէ

Տիգրան Գալէմճեան իտարէսինտէ

1877 Յունվ. 29 ՇԻՒՄԱԱ ԻՐԹԷՆԻ

ախշամը սաաթ 2 1/2

Դայսէրիտէ ֆագէր սիւպեանըն թալիմ ու թէրպիյէսի իչին

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՈՒՆ

Թահթը հիմաեէսինտէ պուլունան մէքթէպին մէնֆաաթընա ֆէվգէլատէ սուրէթտէ իճրա օլունաճագ

ԱՄԷՐԻԿԱ

## ԳՈՒՐ ՍԱՆԼԱՐԸ

Տրամ 5 ֆասըլ 6 բէրտէ

| | |
|---|---|
| ՊԻՐԻՆՃԻ ՖԱՍԸԼ. | Դայպ օլան չօճուգ վէ մատալեօն, |
| ԻԻԻՆՃԻ ՖԱՍԸԼ. | Տիվանէ գատրն վէ սատագաթ. |
| ԻՒՉԻՒՆՃԻԻ ՖԱՍԸԼ. | Համիլէթ վէ քէօրիւ. |
| ՏԷՕՐՏԻՒՆՃԻԻ ՖԱՍԸԼ. | Էտէն պուլուր |
| ՊԷՇԻՆՃԻ ՖԱՍԸԼ. | Ատալէթի հագգ |

ԷՏԿԱՐԼԱ ՊԻՄԼԻՄԼԻՕՒ

Դօմէտիա 1 բէրտէ

Շու ատրը հազրըտա հէր չէյլին թարագդըը իշմ ու ֆինուն սայէսինտէ օլտուղունա պիւթիւնա-լէմ չահատէթ իթտիյի հալտէ, զիւմրէյի ինսանըն թալիմու թէրպիեէսինէ այիտ օլան պէօյլէ պիր թէչէպպիւսաթ իչին պիւթիւն վաթանտաշլարըմըզտան լազըմ կէլէն մուամլէնէթի արզու վէ թալեպ իթմէք հագգ վէ ինսանլեէթ չարիճընտան օլտուղու ճիհէթլէ, հէր հալտէ մէզքիւր կիճէտտէ թէչրի. ֆէ բաղպէթ պուեուրտաճագլարը դավլէն մէմուլ վէ մէրճու տուր։

Նըսրէթ պիլէթ եօք տուր։

Թէսաթրօնուն կաղինսօսու սաաթա գատար աչըգ օլաճագ տըր։

Պէյօղլուտա Թաթավլա ճիվաբընտա Սինէմ քէօյիւնտէ Տէրիճի խանըն գարշըսընտա վագը պիր խանէտէ իսքեան իտէն իքի նէֆէր ֆագէրէ գատընլարըն օտասընտան Բուսմարը Ծնունդ կիճէսի պիր Աստուսծածին պատկերի զայպ օլմուշ օլտուղունտան, հէր քիմ պուլմուշ իսէ, սէվապընա մաթ-պաամբղա կէթիրմէսի։

---

Ավսթրիալը Ճօղէբօ Թրարնօ նամ քիմէսնէ ալէյհինէ իթա օլունան պիր գէբթա իլամըն իճրասը իչիւն մէտիւնը մէրգումուն նիզամիեէ նանը ազիզ գօմիսիօնունա ֆիրուխթ իթմիշ օլտուղու բէքսիմաթ պահասընտան տօլաեը սիմ մէճիտիյէ եիկիրմի պիր ղրուշ հիսապը իլէ այմբշ օլտուղու պիրի 3192 վէ 32 նիւմէրօ վէ 166668 ղշ. վէ տիկէրի 3344 վէ 34 նիւմէրօ վէ 129756 ղշ.ը հավի իքի գթա սէրկի պու քէրրէ Տաավիյի խարճիյէ քիթապէթի թարաֆընտան միւզահատէյէ չբգարբլարագ, սարրաֆլար քէթխիւտալըղը մարիֆէթի իլէ ֆիրուխթ իթտիրիմէք օլտուղունտան, մէզքիւր սէրկիյի իշթիրայէ թալիպ օլանլար օլտուղու հալտէ, նիհաեէթ թարիխտէն օն պէշ կիւն խիթամընա գատար քէթխիւտայի միւմայիլէյհ օտասընա վէ եա Միւնատի Շէրիֆ աղայէ վէ եախօտ Քիթապէթը միւմայիլէյհէ միւրաճաաթ իյլէմէլերի իլան օլունուր։

21 Մուհարրէմ 294

24 Քեանունի սանի 92

---

ԴԱՍԱՐԱՆ

ՊԷՐՊԷՐԵՆ

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ

130 հատ պատկեր կայ մէջը, 48 երեսէ բաղկացեալ՝ մուքուր թուղթի վրայ վայելուչ տպագրութեամբ և կազմեալ։ Դին 40 փարայ։

Կեդրոնատեղին է Կ. Պոլիս Սուլթան Համամ Զարդարեան գործարան թիւ 14, և բոլոր գրավաճառաց քով։

Դրրոցայ համար 0/0 10 զեղչ.

---

ՏՕԳԹՕՐ Ա. ԽՐԻՍԹԻՏԻՆ

Միւմայիլէյհ տօգթօր, Ալմանեատա թահսիլի թէպալէթլէ, պու տէֆա Տէրիսաատէթէ ավտէթ իթմիշ, վէ միւմայիլէյհին լաութա իլէ սայիր բահիմ մարազլարընա մանլիմաթ վէ մէհարէթի քեամիլէսի օլսըղը, վէ քէնտուսինին հէր կիւն սաաթ եէտիյէ գատար Օրթաքէօյտէ քեային խանէսինտէ, վէ սաաթ սէքիզտէն օնա գատար Պէյօղլու ճատտէսինտէ քեային 169 նումէրօլու Տէլլասուտա էճզահանէսինտէ պուլունանճաղը վէ չարչէնտիհ կիւնլէրի սապահլայըն ֆուքարայի հասթանէեանընդն մէճճանէն թէտավիսինէ թախսիս իյլէտիկի իլան օլունուր։ 9

---

ՍԱՀՄԱՆԱԴՐՈՒԹԻՒՆ ՕՍՄԱՆԵԱՆ

ՀՐԱՏԱՐԱԿԵԱԼ 7 ԶԼՀՃ. 1293 ՏԱՐԻՈՑ

ԹԱՐԳՄԱՆԵԱՑ Ի ԳԱՂՂԻԵՐԷՆ

ԲՆԱԳԻԼԷՆ

ՄԻՀՐԱՆ Ց. ՍԷՎԱՃԵԱՆ

Կը ծախուի 'ի գին 2 ղշ. առայժմ հետեւեալ տեղերը՝

Պօլսոյ Հայ գրավաճառներուն և Բերայի Ծխավաճառներուն քով, կամ թէ Պօլսոյ Ղալաթիոյ գբլուխներուն պարագաները, լրագրավաճառներուն և Բերա, Ղալաթա Պերայիին, Բասաժ ա՝Օրիանին և Ռուսիոյ հիւպատոսարանին դիմացի Գաղղիացի գրավաճառներուն քով։

---

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ

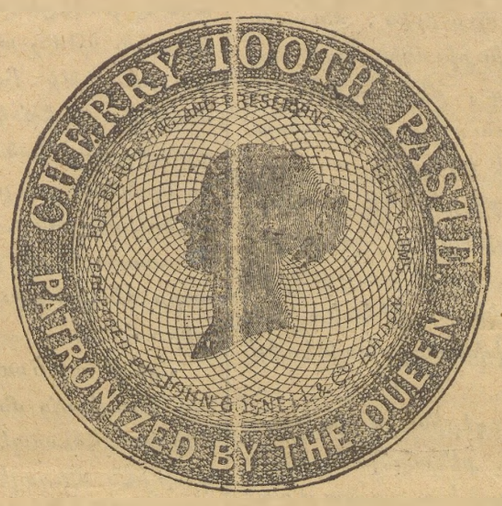
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէնչէյմսիկ-բազարընտա

Ն՝ 41 Իբրի խանընտա

## ՃՕՀՆ ԿՕԶՆԷԼ ՎԷ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՄԸ

Հաշմէթլու Ինկիլիթէրա գբրալիչասը վէ բբրէնս վէ բբրէնսէս տը Կալ վէ Էվրօպանըն պաշըճա հիւքմտարանրն իմթիեազը լավանատճըլարը։




Տիշ չիրիքլիի իսթէհլիքի հալտէ տէֆ օլուր վէ եախօտ էօնիւ ալընը։ Տիշեանրն հէր էճզաճըլարընա պուլունուր։

Թօալէթ վէ տիշլէրին պէեազլըղը իչին օլան խասսէլերի իլէ քէսպի նամ իյլէմիշ տիր։

ՏԻՇԼԷՐ ԻԶԻՆ ԲԷԲ ԱԼԷԱ ՊԻՐ ԹԷՐԹԻՊ

Գալաբընտան սագընմալը։ Սահիպի իմթիեազլար իլան իտէրլէր քի քէնտի մալլէրինին թագլինանի իտէնլէրի վէ սաթանլար ալէյհինտէ իգամէյի տավա իտէճէքլէր վէ թագլիտինիսաթանլարը խապէր վիրէնլէրէ միւքեաֆաթ վիրէճէքլէր տիր։

ԹՕԱԼԷԹԱ ԻԶԻՆ ԲՈՒՏՐԱ

Պաշըճա բէրուքէրլէրտէ վէ պա խուսուս եէնի ճամիտէ Տէլլա Սուտանըն 16 18 վէ 20 նիւմէրօլու էճզահանէսինտէ սաթըլմագտա տըր։

ՏԷԼԼԱ—ՍՈՒՏԱ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

Իսթամպօլտա Եէնի Ճամի սօգաղընտա

Ն՝. 16, 18 վէ 20

---

Տէրիսաատէթտէ վէ էեալէթլէրտէ պուլունան էճզաճըլարա իլան օլունուր քի մէզքիւր էճզահանէտէ պիրինճի ճինս քիմիէվի մահսուլաթ վէ էճզա վէիլաճ վէ ճէրրահլըգ ալէթլարը վէ էճզաճըլարա մախսուս ալէաթ ու էտէվաթ վէ Բարիս վէ Վիէննա վէ Լօնտրանրն պաշըճա ֆատրիգալարը լավանատա վէ բօմատալարը վէ հէր նէվի մատէն սուլարը վէ հէքքիւք վէ էճզաճըլըգ քիթապարը վէ ֆօթօկրաֆ ալէաթլարը վէ խալիս բիրէ վէ թախտապիթի օ՝ սաթըլը։

---

ԻԻԶԷՐԻՆՏԷ ՖԱԳՐԻԳԱՆԸՆ ՄԱՐԳԱՍԸ

ՊՈՒԼՈՒՆՏՈՒՂՈՒ ՀԱԼՏԷ ՀԷՐ ՃԻՆՍԳԸՆԱԳԸՆԱԼԸ

ՇԱՐԱՊ ՎԷ ՄՕՐԻՆԱ ՊԱԼԸՂԸՆԸՆ ԵԱՂԸ

# TCHITLI

ՊՈՒՐՍԱ ՃԻՎԱՐԸՆՏԱ ԶԻԹԼԻ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒԵՈՒՆՈՒՆ

Ֆկ 22 սէֆէր 1289 վէ Ֆկ 13 հազիրան 1867 թարիխի իլէ չերէֆսասրը օլան իրատէյի Ամնիեէ իգթիզասչնճա իմթիեազընը իհրաղ իյլէմիշ օլան գումբանեանընն իլանը տըր։

Իչպու գումբանեանընն Տէրիսաատէթտէ Սուլթան համամընտա չէմսիեէ-ճիլէրաէ 41 վէ 44 վէ 46 նիւմէրօլու մաղազասընտա բարչա բարչա վէ եա թօքատան մէզքիւր մատէն սուեունատան սաթըլըզը կիպի, Գալաթատա խարաճը սօգաղընատ 3 վէ 8 նիւմէրօլու, վէ Պէյօղլունտա Տէլլա Սուտա էճզահանէլէրտէ սաթըլմագտա իտուկի վէ մէզքիւր մատէն սուեու Էվրօպանրն այնի ճինատէն օլան մատէն սուլարընընն քեաֆֆէսինէ ըէգասլէթ իտէր մէրթէպէտէ պուլունտուղու իլան օլունուր։

---

# J. DENOUAL'S

ԿԻԶԼԻ ԽԱՍԹԱԼԸԳԱ-ԸՐՆ ԹԷ ՏԱՎԻՍԻ ԻԶԻՆ ԳԱԲՍԻԼ։

Ժ. Տընուալըն իչպու գաբսիլլէրի կիպլի խասթալըգլարը չարուգ սուրէթտէ տէֆ իթմէքլիքտէ քէսպի նամ իյլէմիշլէր տիր։ Մէզքիւր գաբսիլլէր սէքիզ քէօչէլի գութուլար տէրուենտէ սաթըլըր։

Խըրվա եաղը, Մօրինա պալըգ եաղը, Թիրէմէնթի, գաթրան սուեու, վէ էյրէլթի օթու վէ այիրէ գաբսիլլէրի։

Մէզքիւր գաբսիլլէր թէմիզլիք վէ գօղուսուզլուղու վէ սայիր էճզա իլէ գարըշըգ օլմամալարը իլէ քէսպի նամ իյլէմիշլէր տիր։

Տընուալըն էնժէքսիօնու, գաբսիլլէրինի խթիխալտէն սօնրա իքի կիւն իչինտէ բեամիկէն մէզքիւր խասթալըգլարը տէֆ իտէր։

Ժ. ՏԸՆՈՒԱԼ, 4 Նիու Ղըրօս Բօատ, Լոնտրա, Ս. Է.

Տէրօպթօսու Տէրիսաատէթտէ Եէնի Ճամիտէ Տէլլա Սուտանընն, 16 վէ 18 վէ 20 նիւմէրօլու էճզահանէսի տիր։ Սայիր պէյիւք էճզահանէլէրտէ տասխի սաթըլը։